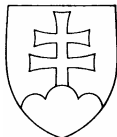


SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica
Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica

Číslo: 7373-30696/2009/Ško,Kri/470250106/Z5

Banská Bystrica 09.10.2009



R O Z H O D N U T I E

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“) a špeciálny stavebný úrad podľa § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), vydáva podľa § 8 ods. 7 zákona o IPKZ, na základe žiadosti prevádzkovateľa a konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1 a 4, písm. c) bod 10, písm. h) bod 1, § 8 ods. 3 zákona o IPKZ a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

vydáva

z menu integrovaného povolenia,

vydaného rozhodnutím č. 1625-7799/2007/Vir/470250106 zo dňa 13.03.2007,
v znení zmien vydaných rozhodnutiami č. 1625-27963/2007/Vir/470250106/Z1 zo dňa
28. 08. 2007, č. 136-6340/2008/Vir/470250106/Z2-Ú zo dňa 26. 02. 2008, č. 136-
14104/2008/Vir/470250106/Z3 zo dňa 23. 04. 2008 a č. 9808-
42038/2008/Kmi/470250106/Z4 zo dňa 27.01.2009
(ďalej len „integrované povolenie“)

pre prevádzky:

„Výroba anód“, „Elektrolýza“ a „Odlievareň“
Priemyselná 14, 965 48 Žiar nad Hronom
(ďalej len „prevádzky“)

prevádzkovateľa **SLOVALCO, a.s., Priemyselná 14, 965 48 Žiar nad Hronom, IČO: 31587011**

ktorou

- vydáva stavebné povolenie pre uskutočnenie stavieb „Alternatívny zdroj plynného paliva - Anodáreň“ a „Alternatívny zdroj plynného paliva - Odlievareň“ (bod **a**)
- mení integrované povolenie (bod **b**)

a) podľa § 8 ods. 3 zákona o IPKZ a § 66 stavebného zákona povoľuje stavby :

1.) „Alternatívny zdroj plynného paliva - Anodáreň“ na pozemkoch parc. č. 24/1, 34/401 v katastrálnom území Horné Opatovce v rozsahu:

SO 01 Stavebné úpravy

Severo – západne od objektu Anodárne sa vybudujú dva nadzemné zásobníky propán – butánu o objeme 2 x 34 000 litrov, pripojenie technologických zariadení na záložný zdroj, osadí sa výparník s produkciou plynu 1530 kg/hod s tepelným výkonom 200 kW. Ohrev výparníka bude elektrický.

Pre zásobníky, výparníkový kontajner, čerpadlo, stĺp osvetlenia a bleskozvodu a pre štyri stĺpy pre nadzemné rozvody sa vybudujú nové základové konštrukcie.

Priestor nadzemných zásobníkov bude oplotený.

PS 01 Tankovisko odlievarne

Technologické zariadenie zahŕňa: dva zásobníky propán – butánu, dopravné zariadenie s čerpadlom a príslušenstvom, odparovaciu stanicu, zariadenie na reguláciu tlaku plynu, potrubia a armatúry, pochôdznu plošinu a rebríky.

PS 02 Potrubné rozvody

Zahŕňa: zhotovenie potrubných rozvodov pre napojenie zariadenia tankoviska na jestvujúce potrubné rozvody v objekte Anodárne a osadenie zariadenie pre odsávanie propán – butánu v prípade úniku.

PS 03 Elektroinštalácia

Pri zásobníkoch zabezpečuje sledovanie teplôt a tlakov, ovládanie čerpadla, uzatváracích armatúr a poruchovú signalizáciu.

Vo výrobných priestoroch bude inštalovaná svetelná a zvuková signalizácia úniku propán – butánu a zabezpečí sa ovládanie motorov vetracích ventilátorov.

Ochrana objektu pred priamym úderom blesku je riešená bleskozvodom včasnej indikácie výboja.

a

2.) „Alternatívny zdroj plynného paliva - Odlievareň“ na pozemkoch parc. č. 34/260, 34/30, 34/27 v katastrálnom území Horné Opatovce v rozsahu:

SO 01 Stavebné úpravy

Juhovýchodne od objektu Odlievarne, v zelenom páse pri chladiacich vežiach sa vybudujú dva nadzemné zásobníky propán – butánu o objeme 2 x 34 000 litrov, pripojenie

technologických zariadení na záložný zdroj, osadí sa výparníkový kontajner s produkciou plynu 1836 kg/hod s tepelným výkonom 200 kW. Ohrev výparníka bude elektrický.

Pre zásobníky, výparníkový kontajner, čerpadlo, stĺp osvetlenia a bleskozvodu a pre šesť stĺpov pre nadzemné rozvody sa vybudujú nové základové konštrukcie.

Priestor nadzemných zásobníkov bude oplotený.

PS 01 Tankovisko anodárne

Technologické zariadenie zahŕňa: dva zásobníky propán – butánu, dopravné zariadenie s čerpadlom a príslušenstvom, odparovaciu stanicu, zariadenie na reguláciu tlaku plynu, potrubia a armatúry, pochôdznu plošinu a rebríky.

PS 02 Potrubné rozvody

Zahŕňa: zhotovenie potrubných rozvodov pre napojenie zariadenia tankoviska na jestvujúce potrubné rozvody v objekte Odlievarne a potrubných rozvodov k novej regulačnej stanici pri peciach Gautschi, zhotovenie novej regulačnej stanice 300 kPa/4kPa pri peciach Gautschi a osadenie zariadenie pre odsávanie propán – butánu v prípade úniku.

PS 03 Elektroinštalácia

Pri zásobníkoch zabezpečuje sledovanie teplôt a tlakov, ovládanie čerpadla, uzatváracích armatúr a poruchovú signalizáciu.

Vo výrobných priestoroch bude inštalovaná svetelná a zvuková signalizácia úniku propán – butánu a zabezpečí sa ovládanie motorov vetracích ventilátorov.

Ochrana objektu pred priamym úderom blesku je riešená bleskozvodom s včasnou indikáciou výboja.

Stavebníkom stavieb je:

Slovalco, a.s.
Priemyselná 14
965 48 Žiar nad Hronom

Pre uskutočnenie stavieb sa určujú tieto podmienky:

1. Stavby budú uskutočnené podľa projektovej dokumentácie overenej stavebným úradom (inšpekciou) v tomto konaní, ktorá tvorí pre stavebníka a obec neoddeliteľnú súčasť tohto rozhodnutia. Prípadné zmeny nesmú byť vykonané bez predchádzajúceho povolenia inšpekcie.
2. Pred začatím stavby stavebník zabezpečí vytýčenie stavby fyzickou alebo právnickou osobou oprávnenou vykonávať geodetické a kartografické činnosti a zabezpečí autorizačné overenie vybraných geodetických a kartografických činností autorizovaným geodetom a kartografom. Doklad o vytýčení priestorovej polohy stavby predloží stavebník inšpekcii k žiadosti o povolenie dočasného užívania stavby na skúšobnú prevádzku.
3. Stavby budú uskutočnené dodávateľsky. Dodávatelia stavieb budú vybratí výberovým konaním. Stavebník oznámi inšpekcii dodávateľov stavieb a ich adresu do pätnástich dní po uzatvorení zmluvného vzťahu a predloží doklad o ich odbornej spôsobilosti.
4. Stavebník písomne oznámi inšpekcii termín skutočného začatia uskutočňovania stavieb.
5. Pred začatím realizácie stavieb presne zistiť a vytýčiť inžinierske siete, aby nedošlo k ich porušeniu.
6. Pri uskutočňovaní stavieb je nutné dodržiavať predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce a technických zariadení pri stavebných prácach, najmä vyhlášku 374/1990 Z. z. o bezpečnosti práce a technických zariadení pri stavebných prácach, minimálne

bezpečnostné a zdravotné požiadavky na stavenisko a dbať na ochranu zdravia osôb na stavenisku.

7. Pri uskutočňovaní stavieb dodržať príslušné všeobecné technické požiadavky na stavby a príslušné technické normy vzťahujúce sa na predmetnú stavbu.
8. Pri uskutočňovaní stavieb „Alternatívny zdroj plynného paliva - Anodáreň“ a „Alternatívny zdroj plynného paliva - Odlievareň“ zabezpečiť:
 - čelný výstup z rebríka na pochôdznu plošinu zásobníkov v prepojení na zábradlie realizovať bezpečne v súlade s § 19 ods. 2, ods. 8 vyhl. č. 532/2002 Z. z. v nadväznosti na čl. 48 obr. 14 STN 74 3282:1990; vzájomná vzdialenosť osí priečok rebríka nesmie byť väčšia ako 330 mm v zmysle čl. 33 STN 74 3282:1990,
 - dvojtyčové zábradlie po obvode pochôdznej plošiny nad zásobníkmi realizovať z bezpečnostného hľadiska v súlade s § 19, § 28 vyhl. č. 532/2002 Z. z. v nadväznosti na čl. 33 písm. b) STN 74 3305:1989; horná tyč zábradlia musí tvoriť záchytné držadlo a stĺpiky nesmú nad toto držadlo presahovať.
9. Stavby budú ukončené najneskôr do 6 mesiacov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.
10. Pri výstavbe použiť iba také výrobky, ktoré svojimi vlastnosťami umožnia, aby stavba, do ktorej sú trvalo a pevne zabudované, po celý čas svojej ekonomicky odôvodnenej životnosti spĺňala požiadavky mechanickej odolnosti a stability, požiarnej bezpečnosti, hygieny a ochrany zdravia a životného prostredia, bezpečnosti pri užívaní, ochrany pred hlukom a vibráciami, energetickej úspornosti a ochrany tepla stavby.
11. Na všetky stavebné výrobky, ktoré musia spĺňať požiarnotechnické charakteristiky podľa spracovanej projektovej dokumentácie v časti požiarnej bezpečnosti stavby predložiť pri uvedení stavby do užívania certifikáty preukázania zhody, prípadne technické osvedčenia podľa zákona č. 90/1998 Z. z. o stavebných výrobkoch v znení neskorších predpisov.
12. Na technologické stroje prípadne na ich jednotlivé komponenty predložiť pri ich uvádzaní do užívania certifikáty preukázania zhody, alebo technické osvedčenia podľa nariadenia vlády SR č. 310/2004 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody na strojové zariadenia, prípadne certifikáty podľa nariadenia vlády SR č. 117/2001 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody zariadení a ochranných systémov určených na použitie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, alebo certifikáty podľa nariadenia vlády č. 513/2001 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody na jednoduché tlakové nádoby.
13. Stavebník je povinný oboznámiť pracovníkov dodávateľa stavebných prác so zásadami bezpečného správania sa na danom pracovisku a s možnými miestami a zdrojmi ohrozenia. Rovnako je dodávateľ stavebných prác povinný oboznámiť určených pracovníkov prevádzkovateľa s rizikami stavebných prác.
14. Na stavbách musí byť neustále k dispozícii projektová dokumentácia overená inšpekciou pre účely realizácie a výkon štátneho stavebného dohľadu. Stavebník musí viesť stavebný denník.
15. Stavby nesmú byť začaté, pokiaľ stavebné povolenie nenadobudne právoplatnosť.
16. Stavebník musí umožniť oprávneným orgánom vstup na stavbu za účelom vykonania štátneho stavebného dohľadu.

17. Búracie práce realizovať tak, aby v priebehu prác nedošlo k ohrozeniu bezpečnosti, života a zdravia osôb, k vzniku požiaru a nekontrolovateľnému porušeniu stability stavieb alebo ich častí.
18. Pri odstraňovaní časti stavby nesmie byť ohrozená stabilita žiadnej inej stavby ani prevádzkyschopnosť sietí technického vybavenia v dosahu stavby.
19. Sutina a odpadový materiál sa musí odstraňovať bezodkladne a nepretržite tak, aby nedochádzalo k narušeniu bezpečnosti a plynulosti prevádzky a nenarúšalo sa životné prostredie.
20. Odpady, ktoré vzniknú pri stavebnej činnosti, zhodnotiť resp. zneškodniť v zariadeniach na zhodnocovanie alebo zneškodňovanie odpadov. Doklady o tom, ako bolo naložené s odpadom stavebník preukáže pri uvedení stavby do užívania.
21. Zabezpečiť stavenisko pred vstupom cudzích osôb na miesta, kde môže dôjsť k ohrozeniu života alebo zdravia a jeho označenie ako staveniska s uvedením potrebných údajov o stavbe a účastníkoch výstavby.
22. Pri uskutočňovaní stavby dodržať stanovisko vlastníka a prevádzkovateľa sietí Dalkia Industry Žiar nad Hronom, a. s.:
 - akýkoľvek únik propán-butánu bezodkladne hlásiť prevádzkovateľovi kanalizácie
 - akýkoľvek zásah do vodovodov a kanalizácií vykonávať len za účasti zodpovedného zástupcu prevádzkovateľa vodovodu, resp. kanalizácie Dalkia Industry Žiar nad Hronom a. s. podľa ním stanovených technických podmienok
 - pri montáži a prevádzke postupovať v súlade so zákonom č. 656/2004 o energetike a o zmene niektorých zákonov
23. Pred uvedením stavieb do prevádzky je potrebné na vyhradených technických zariadeniach elektrických, plynových a tlakových vykonať prvé úradné skúšky v zmysle § 11 vyhlášky č. 718/2002 Z. z. a § 14 ods. 1 písm. b) a d) zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov oprávnenou právnickou osobou.
24. Vyhradené technické zariadenia, stavby a ich súčasti je možné uviesť do prevádzky podľa § 13 ods. 3 a 4 zákona č. 124/2006 Z. z. v znení neskorších predpisov a § 5 ods. 1 nariadenia vlády SR č. 392/2006 Z. z. len ak zodpovedajú predpisom na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, po vykonaní kontroly po ich nainštalovaní, pred ich prvým použitím, aby sa zabezpečila ich správna inštalácia a ich správne fungovanie.
25. Technické zariadenia tlakové – tlakové nádoby stabilné sú určenými výrobkami podľa nariadenia vlády SR č. 576/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov a pri ich uvedení do prevádzky je potrebné splniť požiadavky tohto predpisu.
26. Po ukončení stavieb stavebník v dostatočnom časovom predstihu podá inšpekcii návrh na vydanie kolaudačného rozhodnutia s náležitosťami podľa § 17 vyhlášky č. 453/2000 Z. z. ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona.
27. K návrhu na vydanie kolaudačného rozhodnutia stavebník priloží: opis a odôvodnenie prípadne vykonaných odchýlok od stavebného povolenia, geometrický plán podľa predpisov o katastri nehnuteľností.
28. Na ústnom pojednávaní kolaudačného konania spojenom s miestnym zisťovaním stavebník predloží doklady o vytýčení priestorovej polohy stavby, doklady o výsledkoch predpísaných skúšok a meraní a o spôsobilosti prevádzkových zariadení na plynulú a bezpečnú prevádzku, schválenú projektovú dokumentáciu, doklady o overení požadovaných vlastností výrobkov, aktualizovaný Súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení, vypracovaný návrh prevádzkového poriadku a prevádzkovej evidencie doplnenej technológie k zdroju znečisťovania

ovzdušia v súlade s vyhláškou MŽP SR č. 61/2004 Z. z., ktorou sa ustanovujú požiadavky na vedenie prevádzkovej evidencie a rozsah ďalších údajov o stacionárnych zdrojoch, aktualizovaný a schválený prevádzkový poriadok, stavebný denník a ďalšie doklady určené v podmienkach tohto rozhodnutia.

29. Po uvedení technologickej časti zdroja do trvalej prevádzky prevádzkovateľ predloží inšpekcii na schválenie súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení.
30. Po uvedení technologickej časti zdroja do trvalej prevádzky prevádzkovateľ predloží príslušnému orgánu ochrany ovzdušia žiadosť o zmenu rozhodnutia o schválení postupu výpočtu množstva emisií v súlade s vyhláškou MŽP SR č. 408/2003 Z. z. o monitorovaní emisií a kvality ovzdušia.

Stavebné povolenie stráca platnosť, ak do dvoch rokov odo dňa, keď nadobudlo právoplatnosť, nebude stavba začatá.

Dokončenú stavbu, prípadne jej časť spôsobilú na samostatné užívanie, možno užívať len na základe rozhodnutia o povolení užívania stavby.

b) Inšpekcia mení integrované povolenie nasledovane:

Vo výrokovvej časti v odstavci „Súčasťou integrovaného povolenia je podľa § 8 ods. 2 zákona IPKZ“ sa dopĺňa nasledovné:

v oblasti ochrany ovzdušia

- udeľuje súhlas na povolenie stavieb, ktoré sú súčasťou veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia a na ich trvalé užívanie („Alternatívny zdroj plynného paliva - Anodáreň“ a „Alternatívny zdroj plynného paliva - Odlievareň“)
- udeľuje súhlas na zmeny používaných palív, na zmenu technologických zariadení stacionárnych zdrojov a na ich prevádzku po vykonaných zmenách

V časti I., kapitola B. bod 2 sa dopĺňajú SO a PS pre prevádzku „Anodáreň“ nasledovne:

SO 01 Stavebné úpravy
PS 01 Tankovisko Anodárne
PS 02 Potrubné rozvody
PS 03 Elektroinštalácia

V časti I., kapitola B. bod 2 sa dopĺňajú SO a PS pre prevádzku „Odlievareň“ nasledovne:

SO 01 Stavebné úpravy
PS 01 Tankovisko Odlievarne
PS 02 Potrubné rozvody
PS 03 Elektroinštalácia

V časti I., kapitola B. bod č. 2 v odseku 2.2 „Výroba anód“ sa ruší text v odstavci „energie a palivá“ a nahrádza novým textom nasledovne:

energie a palivá: zemný plyn (kotelňa na ohrev teplotnosného média, vypaľovacie pece, infražiariče), decht (vypaľovacie pece), nafta (záložný zdroj elektrickej energie, doprava), elektrická energia, alternatívne palivo propán-bután

V časti I., kapitola B. bod č. 2 v odseku 2.2 „Odlievareň“ sa ruší text v odstavci „energie a palivá“ a nahrádza novým textom nasledovne:

energie a palivá: zemný plyn (taviace pece), nafta (záložný zdroj elektrickej energie, doprava) a elektrická energia, alternatívne palivo propán-bután

V časti I., kapitola B. bod 2.3, podkapitola „Výroba anód“ sa tabuľka č. 1 dopĺňa nasledovne:

P. č.	Časť zdroja znečisťovania ovzdušia	Znečisťujúce látky	Miesto vypúšťania emisií	Výška miesta vypúšťania /m/	Odlučovacie zariadenie
3.34	alternatívny zdroj plynného paliva (propán-bután)	alkány, alkény, sirovodík	fugitívne	-	-

V časti I., kapitola B. bod 2.3, podkapitola „Odlievareň“ sa tabuľka č. 3 dopĺňa nasledovne:

P. č.	Časť zdroja znečisťovania ovzdušia	Znečisťujúce látky	Miesto vypúšťania emisií	Výška miesta vypúšťania /m/	Odlučovacie zariadenie
2.20	alternatívny zdroj plynného paliva (propán-bután)	alkány, alkény, sirovodík	fugitívne	-	-

V časti I., kapitola B. bod č. 2 v odseku 2.4 sa dopĺňa nová kapitola, ktorá znie:
Alternatívny zdroj plynného paliva (propán-bután)

Technologické zariadenie slúži na zásobovanie propán-butánom len v období obmedzenia dodávok zemného plynu. Propán-bután sa privádza automobilovou dopravou v cisternách do dvoch ležatých nadzemných zásobníkov o objeme 2 x 34 000 l v objekte Anodárne a do dvoch ležatých nadzemných zásobníkov o objeme 2 x 34 000 l v objekte Odlievarene. Zásobníky sú vybavené predpísanými armatúrami, t.j. poistným ventilom s odľukovým potrubím vyvedeným 1 m nad nádrž, ventilom plynnej fázy s tlakomerom, ventilom kvapalnej fázy, plniacim ventilom so spätočnou tanierovou poistkou a ukazovateľom objemu náplne v zásobníku – stavoznakom. Zo zásobníkov bude plyn v kvapalnej fáze dopravovaný pomocou dopravného zariadenia do odparovacej stanice, kde zmení skupenstvo na plynnú fázu. Z odparovacej stanice je plyn privedený potrubným rozvodom do regulačnej stanice, kde je doregulovaný tlak na požadovanú hodnotu 300 kPa. Z priestoru tankoviska je propán-bután vedený potrubím do jestvujúceho rozvodu plynu v objekte Anodárne, kde je privedený k spaľovacím zariadeniam: vypaľovacej peci anód Riedhammer; novému skladu smoly; ohrevu teplotnosného média kotlu Babcock; ohrevom na linke v otyčovni. V objekte Odlievarene je propán-bután privedený k spaľovacím zariadeniam: peciam Gautschi I a II (len k jednej z nich); peciam SAS 21, 22, 23 (len k dvom z nich); homogenizačným peciam Hertwich I a II (len k jednej z nich), odlievaciemu pásu Befesa.

V časti II., kapitola A. bod 4 sa dopĺňa nový odsek 4.9 v nasledovnom znení:

4.9 Vykonávať merania koncentrácie plynného propán-butánu v pravidelných intervaloch **1 x mesačne**, v prípade potreby alebo pri zistení úniku plynov a po každom zásahu do strojného zariadenia. Kontrolu vykonávať detektormi úniku plynu, ktoré sú vo výbave zariadenia. V prípade zistenia nedostatkov, vykonať opatrenia na ich odstránenie. O kontrole a vykonaných opatreniach viesť evidenciu.

V časti II, kapitola B, bod 1 sa dopĺňa tabuľka č. 5a) nasledovne:

P. č.	Časť zdroja znečisťovania ovzdušia	Znečisťujúca látka [Emisný limit] [mg.m ⁻³]									
		TZL	TOC	SO _x	NO _x	CO	HF	F ^{IV}	Alkány	Alkény	sirovodík
3.34	alternatívny zdroj plynného paliva (propán-bután)								*	*	*

V časti II, kapitola B, bod 1 sa dopĺňa tabuľka č. 7 nasledovne:

P. č.	Časť zdroja znečisťovania ovzdušia	Znečisťujúca látka [Emisný limit] [mg.m ⁻³]									
		TZL	TOC	SO _x	NO _x	CO	HF	F ^{IV}	Alkány	Alkény	sirovodík
2.20	alternatívny zdroj plynného paliva (propán-bután)								*	*	*

Podmienky v časti b) tohto rozhodnutia budú účinné po realizácii stavby podľa časti a) a jej uvedení do užívania.

Ostatné podmienky integrovaného povolenia zostávajú nezmenené a v platnosti. Toto rozhodnutie tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

O d ô v o d n e n i e

Inšpekcia, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. a) bod 1 a 4, písm. c) bod 10, písm. h) bod 1 zákona o IPKZ, stavebného zákona a zákona o správnom konaní vydáva podľa § 8 ods. 7 zákona o IPKZ zmenu integrovaného povolenia vydaného rozhodnutím č. 1625-7799/2007/Vir/470250106 zo dňa 13.03.2007, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 02.04.2007, v znení zmien vydaných rozhodnutiami č. 1625-27963/2007/Vir/ 470250106/Z1 zo dňa 28. 08. 2007, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 17.09.2007, č. 136-6340/2008/Vir/470250106/Z2-Ú zo dňa 26. 02. 2008, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 04.03.2008, č. 136-14104/2008/Vir/470250106/Z3 zo dňa 23. 04. 2008 , ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 12. 05. 2008 a č. 9808-42038/2008/Kmi/470250106/Z4 zo dňa 27.01.2009, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 13.02.2009 pre prevádzky „Výroba anód“, „Elektrolýza“ a

„Odlievareň“ na základe žiadosti prevádzkovateľa a stavebníka SLOVALCO, a.s., Priemyselná 14, 965 48 Žiar nad Hronom predloženej dňa 09.07.2009. Inšpekcia posúdila rozsah podanej žiadosti o zmenu integrovaného povolenia a nakoľko zmena povolenia si nevyžadovala rozsiahle posudzovanie, inšpekcia znížila správny poplatok o 50 % podľa bodu 1. Splnomocnenia k položke 171a písm. d) sadzobníka správnych poplatkov zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov. Správny poplatok bol uhradený dňa 07. 07. 2009 vo výške 165,50 eura prevodom na účet vedený v Štátnej pokladnici v súlade s položkou 171a písm. d) Sadzobníka správnych poplatkov uvedeného v čl. VIII. zákona č. 245/2003 Z. z., ktorý mení a dopĺňa zákon č.145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov.

Súčasťou integrovaného povoľovania bolo podľa § 8 ods. 2 zákona o IPKZ:

a) v oblasti ochrany ovzdušia

1. udelenie súhlasu na povolenie stavieb, ktoré sú súčasťou veľkého zdroja znečisťovania ovzdušia a na ich trvalé užívanie („Alternatívny zdroj plynného paliva - Anodáreň“ a „Alternatívny zdroj plynného paliva - Odlievareň“)
2. udelenie súhlasu na zmeny používaných palív, na zmenu technologických zariadení stacionárnych zdrojov a na ich prevádzku po vykonaných zmenách

b) v oblasti odpadov

1. vydanie vyjadrenia v stavebnom konaní k výstavbe týkajúcej sa odpadového hospodárstva

c) v oblasti ochrany prírody

1. vydanie vyjadrenia k vydaniu stavebného povolenia

Inšpekcia listom č. 7373-25211/47/2009/Ško,Kri zo dňa 04.08.2009 oznámila účastníkom konania a dotknutým orgánom začatie konania v predmetnej veci a určila 30 dňovú lehotu na vyjadrenie. Nakoľko sa nejedná o podstatnú zmenu v činnosti prevádzky a inšpekcii sú dobre známe pomery staveniska a žiadosť poskytovala dostatočný podklad pre posúdenie navrhovanej stavby v konaní o zmene integrovaného povolenia, ktorého súčasťou je aj stavebné konanie, inšpekcia upustila podľa § 61 ods. 2 stavebného zákona a § 22 ods. 5 zákona o IPKZ od miestneho zisťovania, od zverejnenia žiadosti na internetovej stránke inšpekcie a v obci, od zverejnenia podstatných údajov o žiadosti, o prevádzkovateľovi a o prevádzke na úradnej tabuli inšpekcie a obce, od výzvy zainteresovanej verejnosti a osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou na podanie prihlášky a výzvy verejnosti na vyjadrenie a od ústneho pojednávania.

V lehote určenej na vyjadrenie účastníkov konania a dotknutých orgánov inšpekcia obdržala súhlasné stanoviská bez pripomienok od ObÚ ŽP Banská Štiavnica, vysunuté pracovisko Žiar nad Hronom, úseku štátnej správy odpadového hospodárstva, úseku štátnej správy ochrany prírody a Obvodného úradu Žiar nad Hronom, odboru civilnej ochrany a krízového riadenia.

Mesto Žiar nad Hronom súhlasí s vydaním zmeny integrovaného povolenia s pripomienkou, že pri prevádzke požadujú zabezpečiť všetky príslušné opatrenia, vyplývajúce z legislatívy, týkajúcej sa ochrany životného prostredia a zdravia ľudí.

ObÚ ŽP Banská Štiavnica, vysunuté pracovisko Žiar nad Hronom, úseku štátnej správy ochrany ovzdušia zaslal súhlasné stanovisko s pripomienkou, že pri uvedení technologickej časti zdroja do prevádzky je potrebné predložiť vypracovaný návrh prevádzkového poriadku a prevádzkovej evidencie doplnenej technológiou k zdroju znečisťovania ovzdušia v súlade s vyhláškou MŽP SR č. 61/2004 Z. z., ktorou sa ustanovujú požiadavky na vedenie prevádzkovej evidencie a rozsah ďalších údajov o stacionárnych zdrojoch. Ďalšie pripomienky sa týkali aktualizácie Súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-prevádzkových opatrení na zabezpečenie ochrany ovzdušia pri prevádzke zdroja znečisťovania a zmeny rozhodnutia o schválení postupu výpočtu množstva emisií v súlade s vyhláškou MŽP SR č. 408/2003 Z. z. o monitorovaní emisií a kvality ovzdušia. Pripomienky boli inšpekciou akceptované a zapracované v tomto rozhodnutí.

Mesto Žiar nad Hronom udelilo súhlas s vydaním stavebného povolenia na predmetnú stavbu listom č. 3693/2009 zo dňa 18.08.2009. V konaní stavebník predložil stanoviská Krajského riaditeľstva hasičského a záchranného zboru v Banskej Bystrici a odborné stanoviská Technickej inšpekcie a. s. pracovisko Banská Bystrica k projektovej dokumentácii stavieb. Ich stanoviská boli zapracované do podmienok tohto rozhodnutia.

Podkladom pre zmenu integrovaného povoľovania boli nasledovné doklady: žiadosť spracovaná v zmysle požiadaviek vyplývajúcich zo zákona o IPKZ a jeho vykonávacích predpisov, výpis z obchodného registra, katastrálna mapa, list vlastníctva, projektová dokumentácia stavieb, odborné, záväzné stanoviská dotknutých orgánov a vyjadrenia k stavbe „Alternatívny zdroj plynného paliva - Anodáreň“ a stavbe „Alternatívny zdroj plynného paliva - Odliavareň“.

Pretože integrované povoľovanie prevádzky súčasne vyžaduje povoliť uskutočnenie stavieb, inšpekcia preskúmala predloženú žiadosť aj z hľadísk uvedených v ustanoveniach § 62 ods. 1 a 2 stavebného zákona a zistila, že uskutočnením stavieb a ich budúcou prevádzkou nie sú ohrozené záujmy spoločnosti, ani neprimerane obmedzené či ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania. Projektová dokumentácia stavieb spĺňa podmienky ochrany životného prostredia, ochrany zdravia a života ľudí, zodpovedá všeobecným technickým požiadavkám na výstavbu a inšpekcia v priebehu konania nezistila dôvody, ktoré by bránili povoleniu stavieb.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vyjadrení účastníkov konania a dotknutých orgánov zistila stav a zabezpečenie prevádzky z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a rozhodla tak, ako sa uvádza vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie:

Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Banská Bystrica, odbor integrovaného povoľovania

a kontroly, Jegorovova 29B, 974 01 Banská Bystrica, odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Daniel M a g i c
riaditeľ inšpektorátu

Doručuje sa:

1. SLOVALCO, a.s., Priemyselná 14, 965 48 Žiar nad Hronom
2. Mestský úrad Žiar nad Hronom, Š. Moyzesa 46, 965 01 Žiar nad Hronom
3. ENERGIA project design s.r.o., Skuteckého 32, Banská Bystrica
4. ZSNP, a.s., Priemyselná 12, 965 63 Žiar nad Hronom
5. VUM, a.s., Priemyselná 12, 965 63 Žiar nad Hronom

Na vedomie (doručí sa po nadobudnutí právoplatnosti povolenia):

1. Obvodný úrad životného prostredia Banská Štiavnica, vysunuté pracovisko Žiar nad Hronom – štátna správa ochrany ovzdušia, Nám. Matice Slovenskej 8, 965 01 Žiar nad Hronom
2. Obvodný úrad životného prostredia Banská Štiavnica, vysunuté pracovisko Žiar nad Hronom – štátna správa odpadového hospodárstva, Nám. Matice Slovenskej 8, 965 01 Žiar nad Hronom
3. Obvodný úrad životného prostredia Banská Štiavnica, vysunuté pracovisko Žiar nad Hronom – štátna správa ochrany prírody, Nám. Matice Slovenskej 8, 965 01 Žiar nad Hronom
4. Krajské riaditeľstvo hasičského a záchranného zboru v Banskej Bystrici, Komenského 27, 974 01 Banská Bystrica
5. Obvodný úrad Žiar nad Hronom, odbor civilnej ochrany a krízového riadenia, Námestie Matice slovenskej 8, 965 01 Žiar nad Hronom
6. Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s., Partizánska cesta 5, Banská Bystrica
7. SPP – Distribúcia, Mlynské nivy 44/b, 825 11 Bratislava
8. Stredoslovenská energetika – Distribúcia, a.s. Žilina, Ulica republiky 5, 010 47 Žilina
9. Slovak telekom a.s., Karadžičova 10, 825 13 Bratislava
10. Dalkia Industry a.s., Priemyselná 12, 965 63 Žiar nad Hronom